Anzugsmomente Rotax 912/914 – Maintenance Manual Heavy

Quelle: BRP-Rotax **Maintenance Manual Heavy (MMH) 912/914 Series, Ed. 2 / Rev. 1 (November 2025)**.
Alle Werte aus den Arbeitsschritten des Handbuchs; Werte, die **nur in den Explosionszeichnungen** stehen, sind mit *(nur Abb.)* gekennzeichnet. Die Spalte „Seite“ bezieht sich auf die Kapitelseite im MMH.

- Toleranz der Anzugsmomente lt. MMH: **±10 %**
- Gewinde sind – wenn nicht anders angegeben – **nicht geschmiert** (trocken) anzuziehen.
- Vorgehen lt. MMH: alle Schrauben von Hand eindrehen → halbes Moment → volles Moment; bei mehreren Schrauben über Kreuz.
- Umrechnung: 1 Nm = 0,737 ft.lb = 8,85 in.lb
- Maßgeblich ist immer die aktuelle Ausgabe des Herstellerhandbuchs!

24-20-00 Internal Generator (Zündgehäuse, Stator, Polrad)

Verschraubung	Gewinde	Nm	in.lb / ft.lb	Sicherung / Hinweis	Seite
Halter am Zündgehäuse (Inbusschraube + Scheibe A6)	M6x16	10	89 in.lb		17
Stator-Befestigung (inkl. Masseleitung Ladespule)		5	44 in.lb	Kontaktflächen, Schraubenköpfe und Federring mit LITHIUM-BASE GREASE	18
Kabelschelle Statorkabel 15/M5 (Inbusschraube + Federring A5)	M5x16	5	44 in.lb		18
Zünddeckel / Ignition cover am Gehäuse (7 Inbusschrauben + Federringe)	M6x30	10	89 in.lb	gleichmäßig anziehen	20
Nur HD-Starter: Inbusschrauben mit Hutmutter M5 bzw. Mutter M5 + Federring A5	M5x45	6	53 in.lb		20
Distanzhülse/Gummipuffer elektronisches Modul am Halter (Mutter)	M6	10	89 in.lb		21
Kabelschelle mit Masseleitung am SMD-Elektronikmodul (Inbusschraube)	M5x25	2,5	22 in.lb	LOCTITE 243	21
Polradnabe / Fly wheel hub verschraubt (10 Schrauben, abwechselnd 5x M6x30 und 5x M6x25 mit Federring A6)	M6	10	89 in.lb	LOCTITE 243	22
Zentralschraube Polrad (mit Scheibe 17/36/5 und Federring 16)	M16x1,5	45 **+ 180°**	33 ft.lb + 180°	sofort nach dem Eindrehen anziehen	22
Externe Triggerspulen (alle Inbusschrauben, nach Einstellen Luftspalt IH02)		5	44 in.lb		23
Zündabdeckung (3 Sechskantschrauben)	M6x16	5	44 in.lb	LOCTITE 243	23

24-30-00 External Alternator

Verschraubung	Gewinde	Nm	in.lb / ft.lb	Sicherung / Hinweis	Seite
Keilriemenscheibe auf Riemenscheibenträger (8 Inbusschrauben + Federring A5)	M5x16	6	53 in.lb		7
Lichtmaschine – vormontierte Inbusschraube M6	M6	10	89 in.lb		8
Lichtmaschine – vormontierte Inbusschraube M8	M8	24	18 ft.lb		8
Riemenspannung – Sechskantschraube M10	M10	40	30 ft.lb	nach Einstellen der Riemenspannung	9
Riemenspannung – Sechskantschrauben M8	M8	22	16 ft.lb	nach Einstellen der Riemenspannung	9
(Übersicht aller Momente: Abb. 3.1 „Tightening torque“)					3

37-10-00 Vacuum Pump

Verschraubung	Gewinde	Nm	in.lb / ft.lb	Sicherung / Hinweis	Seite
Antriebsrad Vakuumpumpe (Inbusschraube)	M8x14	25	18 ft.lb	LOCTITE 648	10
Senkschraube mit Anlaufscheibe (Kugellager-Sicherung) *(nur Abb. 4.3)*	M5	6	53 in.lb	LOCTITE 243	4
Stehbolzen M6 für Vakuumpumpe (falls lose)	M6	5	44 in.lb	LOCTITE 243	11
Vakuumpumpe an Stehbolzen (4 Sechskantmuttern + Federringe)	M6	10	89 in.lb		11

61-20-00 Governor (Propellerregler)

Verschraubung	Gewinde	Nm	in.lb / ft.lb	Sicherung / Hinweis	Seite
Senkschraube mit Anlaufscheibe (Kugellager-Sicherung)	M5x12	6	53 in.lb	LOCTITE 243; **Abb. 5.3 zeigt 5 Nm / 44 in.lb**	14
Antriebsrad Regler (Inbusschraube)	M8x16	25	18 ft.lb	LOCTITE 648	15
Reglerflansch: 4 Inbusschrauben am Kurbelgehäuse + 2 Inbusschrauben am Flansch (Ölzulauf)	M6x20 / M6x16	10	89 in.lb	LOCTITE 243	16
Reglerdruckölleitung am Reglerflansch (Hohlschraube, Dichtringe A10x14)	M10x1x23	15	133 in.lb		16
Reglerdruckölleitung am Ölpumpengehäuse – 912	M10x1x23	15	133 in.lb	Dichtringe A10x14	16
Reglerdruckölleitung am Ölpumpengehäuse – 914	M10x1x34	15	133 in.lb	Dichtringe A10x14	16
Kabelschelle Reglerdruckölleitung – 912 (Mutter M8 + Federring A8)	M8	15	133 in.lb	LOCTITE 243	18

Verschraubung	Gewinde	Nm	in.lb / ft.lb	Sicherung / Hinweis	Seite
Kabelschelle Reglerdruckölleitung – 914 (Sechskantschraube + Distanzhülse + Federring A8)	M8x25	15	133 in.lb	LOCTITE 243	18
Verschlussschraube	M8x1	10	89 in.lb	LOCTITE 243	18
Stehbolzen Regler (falls lose)		15	133 in.lb	LOCTITE 243	18

71-00-00 Power Plant (Motorträger)

Verschraubung	Gewinde	Nm	in.lb / ft.lb	Sicherung / Hinweis	Seite
Motorträger / Engine suspension frame – 1. Seite (Inbusschrauben + Federring A10)	M10x35/110	60	44 ft.lb	LOCTITE 243	20
Motorträger – 2. Seite (Inbusschrauben + Federring A10)	M10x35	60	44 ft.lb	LOCTITE 243	20

72-10-00 Propeller Gearbox

Verschraubung	Gewinde	Nm	in.lb / ft.lb	Sicherung / Hinweis	Seite
Lagerdeckel Propellerwelle (4 Sechskantschrauben, gehärtete Scheiben 7,2/18,8/3)	M7x16	15	133 in.lb	LOCTITE 243	26
Ölspritzdüse im Getriebegehäuse (Hohlschraube)	M8x1	18	159 in.lb	LOCTITE 243	26
Blindscheibe im Kurbelgehäuse (Senkschraube mit Anlaufscheibe) – Konfiguration 2	M5x12	6	53 in.lb	LOCTITE 243	31
Stehbolzen Getriebegehäuse *(nur Abb. 8.3)*		6	53 in.lb		5
Getriebegehäuse an Kurbelgehäuse – Schraube M6 *(nur Abb. 8.3)*	M6	10	89 in.lb		5
Getriebegehäuse an Kurbelgehäuse – Schraube M8 *(nur Abb. 8.3)*	M8	25	18 ft.lb		5
Sechskantmutter Antriebsrad auf Kurbelwelle *(nur Abb. 8.3)*		**300**	221 ft.lb	LOCTITE 7063 + LOCTITE 648	5

72-20-00 Engine Block

Verschraubung	Gewinde	Nm	in.lb / ft.lb	Sicherung / Hinweis	Seite
Bundmutter Freilaufkupplung / Sprag clutch housing	M34x1,5	**150**	111 ft.lb	mit LOCTITE 7063 entfetten, LOCTITE 603	12

72-30-00 Cylinder Head

Verschraubung	Gewinde	Nm	in.lb / ft.lb	Sicherung / Hinweis	Seite
Zylinderkopf-Stehbolzen (Einschrauben)		6	53 in.lb	LOCTITE 648	13
Kühlmittelkrümmer (2 Inbusschrauben + Scheiben 6,4)	M6x20	10	89 in.lb		28

Verschraubung	Gewinde	Nm	in.lb / ft.lb	Sicherung / Hinweis	Seite
Zylinderkopf aufsetzen: 2 Bundhutmuttern + 2 Sechskantmuttern von Hand diagonal anlegen	M8	**max. 5**	44 in.lb	bis Kopf auf Zylinder aufliegt; Auflageflächen der Bundhutmuttern leicht ölen, keine Fettung der Sechskantmuttern-Auflage	32/33
Ansaugkrümmer am Zylinderkopf (je 2 Inbusschrauben + Scheibe)	M6	10	89 in.lb		33
Zylinderausrichtwerkzeug 877262 am Ansaugflansch (4 Inbusschrauben)	M6x25	10	89 in.lb		34
Zylinderkopf-Anzugsverfahren Schritt 3: alle Bundhutmuttern + Sechskantmuttern	M8	10	89 in.lb	Reihenfolge lt. Abb.; beide Zylinderköpfe einer Seite immer gemeinsam!	34
Zylinderkopf-Anzugsverfahren Schritt 4: alle Muttern	M8	30 (−5)	22 ft.lb (−4)	Reihenfolge lt. Abb.	34
Zylinderkopf-Anzugsverfahren Schritt 5: jede Mutter einzeln 360° lösen, dann	M8	10 **+ 150°**	89 in.lb + 150°	nacheinander in Anzugsreihenfolge	34
Ventildeckel (Inbusschraube + Scheibe 6/12/1, neue O-Ringe 105×2,5 und 6,4×1,8)	M6x30	10	89 in.lb		35

73-00-10 Carburetor – Single Parts

Verschraubung	Gewinde	Nm	in.lb / ft.lb	Sicherung / Hinweis	Seite
Anschlaghebel + Drosselhebel (Mutter + Federscheibe 8,3/13,6/0,4)	M8x1	5	44 in.lb		17
Chokehebel / Startvergaser (Mutter + Federscheibe 8,3/13,6/0,4)	M8x1	6,5	57 in.lb	O-Ring 5×1,5 mit Lithiumfett	17
Schwimmerkammer – nur 914 (Befestigungsschraube, O-Ring 15,6×1,78)		5,5	49 in.lb	mit Sicherungsdraht sichern (912: Federbügel)	22
Kraftstoffanschluss am Vergaser – 914 *(Abb. 13.3)*		10	89 in.lb		4

73-10-00 Fuel System and Distribution

Verschraubung	Gewinde	Nm	in.lb / ft.lb	Sicherung / Hinweis	Seite
Klemmblock Kraftstoffverteiler (Inbusschraube)	M5x16	6	53 in.lb	in gleicher Lage montieren	18
Kraftstoffdruckregler – 914: Kontermutter Einstellschraube		5	45 in.lb	LOCTITE 243; ca. 250 hPa über Airbox-Druck	20

Verschraubung	Gewinde	Nm	in.lb / ft.lb	Sicherung / Hinweis	Seite
Ansaugkrümmer (4 Inbusschrauben + Scheiben)	M6	10	89 in.lb		23
Sechskantschraube mit neuer Dichtung 6×10 (Ausgleichsleitung)	M6x6	5	44 in.lb	LOCTITE 243	23
Klemmblock – nur 912 (Inbusschraube)	M5x16	5	44 in.lb		23
Gummiflansch Vergaser (Sechskantschrauben + Scheiben, neuer O-Ring 47×2)	M8x25 / M8x30	15	133 in.lb	LOCTITE 243	24
Airbox 914 – Kraftstoffleitung (Hohlschraube, Dichtringe 10×14)	M10x1x19	15	133 in.lb		26
Airbox 914 – Verschlussschraube	1/8-27 NPT	10	89 in.lb	LOCTITE 243	26
Airbox 914 – beide Schlauchnippel M6	M6	2	18 in.lb	LOCTITE 243	26
Airbox 914 – Sechskantmutter M6 + Schlauchnippel M6	M6	2	18 in.lb	LOCTITE 243	26
Kraftstoffdruckregler 914 – zwei Schlauchnippel 4/6 (Hohlschrauben, Dichtringe 10×14)	M10x1x19	15	133 in.lb		28
Kraftstoffdruckregler 914 an Airbox (Sechskantschrauben + Federring A6)	M6x16	8	70 in.lb		28
Stehbolzen Kraftstoffpumpe (längeres Gewinde ins Getriebe)	M8	6	53 in.lb	LOCTITE 243	29
Kraftstoffpumpe (Sechskantmuttern + Federring A8)	M8	15	133 in.lb	LOCTITE 243, gleichmäßig anziehen	29
Nippel / Adapter an Kraftstoffpumpe (neue Dichtringe)		10	89 in.lb	LOCTITE 577; auf richtige Lage achten	29
Kraftstoffschlauch mit Distanzhülse (Hohlschraube, Dichtringe A8x13)	M8x1x27	10	89 in.lb		31
Zulaufleitung + Kraftstoffschlauch (Hohlschraube, Dichtringe A8x13)	M8x1x27	10	89 in.lb		31
Schlitzschraube mit Dichtring 10×14	M10x1x8	15	133 in.lb	LOCTITE 243	31
912: Kraftstoffleitung vom Tank an Pumpe		32	24 ft.lb		31
912: Kraftstoffzulaufleitung zum Vergaser an Pumpe		27	20 ft.lb		31
Ringschlauchnippel 3/4 Rücklauf, Hohlschraube mit Düse 0,35 mm (ohne Druckmesser)	M8x1	10	89 in.lb	Dichtringe A8x13; Hohlschraube gelb oder „FUEL“ markiert	32
Doppelschlauchnippel mit Düse 0,35 mm (mit Druckmesser)	M8x1x17	10	89 in.lb	Dichtringe A8x13	32
Überwurfmutter (Druckanschlussleitung 914)		10	89 in.lb		33
Kraftstoffleitung am Kraftstoffdruckregler 914 (Hohlschraube, Dichtring 10×14)	M10x1x19	15	133 in.lb		33
Kraftstoffleitungsanschluss am Vergaser (neuer Dichtring A8x13, beide Seiten)		10	89 in.lb		33

Lt. MMH (Kap. 73-10-00, Inspektion): bei Undichtigkeiten an Hohlschrauben das max. Anzugsmoment **nie** überschreiten; ovale Bohrung = überdehnt → ersetzen.

74-20-00 Distribution (Zündung)

Verschraubung	Gewinde	Nm	in.lb / ft.lb	Sicherung / Hinweis	Seite
Zündspulenhalter auf Gummipuffer (Sechskantschraube + Federring A6)	M6x10	10	89 in.lb	LOCTITE 243	18
Befestigungsschrauben Doppelzündspulen	M5	6	53 in.lb		19
SMD-Elektronikmodul (Inbusschrauben + Federring A5 / Kabelschelle 11,3/M5 mit Masseleitung)	M5x25	2,5	22 in.lb	LOCTITE 243	21/23
Zündeinheit am Kurbelgehäuse (Inbusschraube + Federring A8)	M8x10	24	18 ft.lb		22
Halter Zündeinheit (Sechskantschraube + Federring A6)	M6x10	10	89 in.lb		22
Ansaugkrümmer mit vormontierter Zündeinheit (4 Inbusschrauben + Federringe, über Kreuz)	M6x25/70	10	89 in.lb		22
Masseleitungen am Ansaugkrümmer (Sechskantschraube + Federring A6)	M6x16	10	89 in.lb		23
Zündkerzen *(nur Abb. 16.3; Text verweist auf MML Kap. 12-20-00)*		16	142 in.lb	Silicone Heat Compound WACKER P12	5

75-00-00 Cooling System

Verschraubung	Gewinde	Nm	in.lb / ft.lb	Sicherung / Hinweis	Seite
Flügelrad Wasserpumpe (mit Spezialwerkzeug 877295)		15	133 in.lb	LOCTITE 243 aufs Wellengewinde, Ausgleichsscheibe Edelstahl	19
Wasserpumpengehäuse an Zündgehäuse (2x M6x90 + 2x M6x35 mit Federringen, neue Dichtung)	M6	10	89 in.lb		21
Inbusschraube Edelstahl mit neuem Dichtring 6×10	M6x35	10	89 in.lb		21
Wassereinlasskrümmer (2 Inbusschrauben + Federringe, neuer O-Ring 32×2)	M6x20	10	89 in.lb		21
Kühlmitteltemperatursensor im Zylinderkopf *(Abb.; Text s. 76-70-00)*		7	62 in.lb	LOCTITE 243	6

75-20-00 Mechanical Rev. Counter

Verschraubung	Gewinde	Nm	in.lb / ft.lb	Sicherung / Hinweis	Seite
Drehzahlmessergehäuse (Inbusschraube + Federring A5)	M5x16	6	53 in.lb		8

76-50-00 Wiring Harness (914)

Verschraubung	Gewinde	Nm	in.lb / ft.lb	Sicherung / Hinweis	Seite
Starterkabel an Anschlussklemmen (Mutter + Scheibe 6,4)	M6	10	89 in.lb		13

76-70-00 Sensors and Actuators

Verschraubung	Gewinde	Nm	in.lb / ft.lb	Sicherung / Hinweis	Seite
Öltemperatursensor (OTS) im Ölpumpengehäuse		7	62 in.lb	LOCTITE 243 (nicht bei nassem Gehäuse → Dichtring)	24
Öldrucksensor (OPS) im Ölpumpengehäuse		15	133 in.lb	LOCTITE 243; PIN A mit LOCTITE 5910 o.ä. verschließen	24
Kühlmitteltemperatursensor im Zylinderkopf (Zyl. 2 und 3)		7	62 in.lb	LOCTITE 243	25
Widerstandsthermometer (Airbox-Temperatur) – 914		**min. 5**	44 in.lb	LOCTITE 243; bis korrekt ausgerichtet	25
Airbox-Drucksensor – 914 (Inbusschraube + Scheibe 6,2/14/1)	M6x14	5	44 in.lb	LOCTITE 243; *im MMH fälschlich „133 in.lb“ angegeben*	26
Dreiwege-Magnetventil – 914 (2 Inbusschrauben + Scheibe A6)	M6x14	8	70 in.lb		29

78-10-00 Exhaust

Verschraubung	Gewinde	Nm	in.lb / ft.lb	Sicherung / Hinweis	Seite
Stehbolzen Auslass am Zylinderkopf	M8	6	53 in.lb	LOCTITE 648	13/15
Auspuffflansch am Zylinderkopf (2 neue Sicherungsmuttern)	M8	15	133 in.lb	LOCTITE Anti Seize auf Stutzen	13/15
Auspuffbogen-Schelle – 912		6	53 in.lb		13
Abgaskrümmer-Anschluss – 912/914 *(nur Abb. 23.2/23.3)*		10	89 in.lb	LOCTITE Anti Seize	5/6
Stehbolzen M8 für Auspufftopf am Turbolader – 914 (längeres Gewinde in Turbo)	M8	6	53 in.lb	LOCTITE Anti Seize	14
Auspuffhalter (Inbusschraube + Scheibe 10,5 + Federring A10) – 914	M10x50	60	44 ft.lb	LOCTITE 243	14
Auspufftopf am Turbolader (Muttern + Scheiben 8,4) – 914	M8	25	18 ft.lb		15
Stützblech (Sechskantschraube + Scheibe 8,4) – 914	M8x16	25	18 ft.lb		15
Schelle Auspufftopf – 914		15	133 in.lb		15
Kontrolle Schrauben/Muttern Abgaskrümmer – 914		25	18 ft.lb		16

78-20-00 Turbocharger (914)

Verschraubung	Gewinde	Nm	in.lb / ft.lb	Sicherung / Hinweis	Seite
Ölwanne / Oil sump assy. (Sechskantschrauben, Kabelhalter, neuer O-Ring 15,9-2,3)	M6x55	10	89 in.lb	Sicherungsdraht zwischen beiden Schrauben	17
Stehbolzen Turbinengehäuse (4x M8x19,5/13 + 1x M8x30/13, langes Gewinde ins Turbinengehäuse)	M8	6	53 in.lb	LOCTITE Anti Seize	17
Turbolader an Krümmerhalter (Inbusschraube + 2 Scheiben 8,4 + Mutter M8)	M8x25	25	18 ft.lb	LOCTITE Anti Seize	19
Turbohalter (Inbusschraube + Federring A10 + Scheibe 10,5)	M10x50	60	44 ft.lb	LOCTITE 243	19
Nach Montage Auspuff: 4 Sechskantschrauben Turbinengehäuse + Inbusschrauben Abgaskrümmer	M8x16 / M8x25	25	18 ft.lb		19
Krümmerhalter (bei Austausch, Inbusschraube)	M8x50	30	22 ft.lb		19
Seilrolle Servomotor (Inbusschraube + Scheibe A5,2×14,8×1,5 + Federring A5)	M5x20	6	53 in.lb	Seilrolle gegen Verdrehen halten!	21
Schraubnippel Bowdenzug an Seilrolle		2,5	22 in.lb		22
Turbo-Druckölleitung am Turbo (Hohlschraube) *(Abb. 24.2; Text s. 79-00-00)*		10	89 in.lb		3
Hutmutter Rückschlagventil Turbo-Druckölleitung *(nur Abb. 24.2)*		25	18 ft.lb		3
Turbo-Ölsaugleitung am Turbo *(Abb. 24.2; Text s. 79-00-00)*		20	15 ft.lb		3
Befestigung (2 Schrauben, Abb. 24.2 unten) *(nur Abb.)*		10	89 in.lb		3

79-00-00 Lubrication System

Verschraubung	Gewinde	Nm	in.lb / ft.lb	Sicherung / Hinweis	Seite
Ölpumpengehäuse – 912 (Inbusschrauben + Scheiben 6,4, über Kreuz)	M6x50	10	89 in.lb	erst von Hand über Kreuz	25
Ölpumpengehäuse – 914 (Inbusschrauben + Scheiben 6,4, über Kreuz)	M6x65	10	89 in.lb	erst von Hand über Kreuz	27
Verschlussschraube Öldruckregler	M12x1	25	18 ft.lb	**Gewinde geölt**; Sicherungsdraht	26/28
Verschlussschraube (wenn kein Regler verbaut) mit Dichtring 10×14	M10x1	10	89 in.lb	LOCTITE 243	26
Mit Regler: Druckölleitung(en) am Ölpumpengehäuse (Hohlschraube geölt, 3 Dichtringe 10×14) – 914	M10x1x34	15	133 in.lb		28
Ohne Regler: Druckölleitung + Distanzhülse 10,5/15/10 (Hohlschraube geölt, 3 Dichtringe) – 914	M10x1x34	15	133 in.lb		28

Verschraubung	Gewinde	Nm	in.lb / ft.lb	Sicherung / Hinweis	Seite
Turbo-Rücklaufleitung (Hohlschraube geölt, Dichtringe 10×14) – 914	M10x1x23	15	133 in.lb		28
Schlauchnippel 4/6 (Hohlschraube geölt, Dichtringe 10×14)	M10x1x23	15	133 in.lb		28
Ölablassschraube Öltank (neuer Dichtring C 12×18)	M12x12	25	18 ft.lb		33
Reglerdruckölleitung am Reglerflansch – 914 (Hohlschraube, Dichtringe 10×14)	M10x1x23	15	133 in.lb		37
Regler- + Turbo-Druckölleitung am Ölpumpengehäuse – 914 (Hohlschraube)	M10x1x34	15	133 in.lb	ohne Regler: mit Hülse 10,5/15/10	37
Turbo-Druckölleitung am Turbogehäuse (Dichtringe A8x13)	M8x1x17	10	89 in.lb	Kugel + Feder Rückschlagventil richtig einbauen!	38
Turbo-Ölsaugleitung am Turbo		20	15 ft.lb		38
Turbo-Ölsaugleitung am Ölpumpengehäuse (Hohlschraube, Dichtringe 10×14)	M10x1x23	15	133 in.lb		39
Kabelschelle Turbo-Ölsaugleitung am Turbohalter		6	53 in.lb		39
Kabelschellen an Turbo-Druck- und Saugleitung		6	53 in.lb		39
Ölfilter-Gewindenippel *(nur Abb. 25.4/25.5)*		60	44 ft.lb	LOCTITE 243	5/6
Anschlussnippel Öleinlass am Ölpumpengehäuse *(nur Abb. 25.4/25.5)*		35	26 ft.lb	LOCTITE 648	5/6
Schlauchnippel Öleinlass *(nur Abb. 25.4/25.5)*		22	16 ft.lb	LOCTITE 243	5/6
Verschlussschraube am Ölpumpengehäuse (mit O-Ring) *(nur Abb. 25.4)*		15	133 in.lb	LOCTITE 243 – *Abweichung zu Text „M10x1 = 10 Nm“ prüfen*	5
Schraube unten am Ölpumpengehäuse – 914 *(nur Abb. 25.5)*		12	106 in.lb	Motoröl	6
Halter Turbo-Ölleitung – 914 *(nur Abb. 25.5)*		10	89 in.lb		6
Öltank: Schraube am Deckel *(nur Abb. 25.6)*		12	106 in.lb	Motoröl	7
Öltank: Schlauchanschlüsse *(nur Abb. 25.6)*		25	18 ft.lb		7
Kurbelgehäuse: Verschlussschraube *(nur Abb. 25.6)*		25	18 ft.lb	LOCTITE 5910	7
Kurbelgehäuse: Verschlussschraube unten *(nur Abb. 25.6)*		35	26 ft.lb	LOCTITE 243	7
Kurbelgehäuse: 2 Hohlschrauben Ölleitungen *(nur Abb. 25.6)*		30	22 ft.lb		7
Kurbelgehäuse: Anschlussnippel *(nur Abb. 25.6)*		25	18 ft.lb	LOCTITE 648	7

80-00-00 Electric Starter

Verschraubung	Gewinde	Nm	in.lb / ft.lb	Sicherung / Hinweis	Seite
HD-Starter zusammenschrauben (Inbusschrauben)	M5x180	5	44 in.lb		16

Verschraubung	Gewinde	Nm	in.lb / ft.lb	Sicherung / Hinweis	Seite
Starter am Kurbelgehäuse (Mutter M5 + Federring A5 bzw. Hutmutter M5) – Standard und HD	M5	6	53 in.lb		17/18
Pluspol am Starter		4	35 in.lb		17/18

Auffälligkeiten im MMH

- **76-70-00 S. 26:** Airbox-Drucksensor „5 Nm (133 in. lb)“ – 5 Nm entspricht 44 in.lb; 133 in.lb wären 15 Nm. Wert vor Verwendung prüfen.
- **61-20-00:** Senkschraube M5x12 (Kugellager) im Text 6 Nm, in Abb. 5.3 dagegen 5 Nm / 44 in.lb (in 37-10-00 Abb. 4.3 ebenfalls 6 Nm).
- **79-00-00 Abb. 25.4:** kleine Verschlussschraube mit 15 Nm/LOCTITE 243 – im Text ist die Verschlussschraube M10x1 (ohne Regler) mit 10 Nm angegeben.
- Zündkerzen (16 Nm) und die Kurbelwellenmutter Getriebe (300 Nm) stehen nur in den Explosionszeichnungen, nicht im Text.
- Die Bauteilzuordnung der Werte, die nur in den Zeichnungen stehen, habe ich aus der Zeichnung abgeleitet.

From:
http://kleinjung.de/rotax/ - **Ralle's ROTAX FAQ**

Permanent link:
http://kleinjung.de/rotax/doku.php?id=anzugsmomente_rotax_912_914_maintenance_manual_heavy

Last update: **05.11. 2026 10:11**